

MÓDULO	MATERIA	CURSO	SEMESTRE	CRÉDITOS	TIPO
Literatura Hebrea Clásica	La Biblia y las Literaturas de la Antigüedad	3º-4º	2º	6	Optativa
PROFESORES ⁽¹⁾			DIRECCIÓN COMPLETA DE CONTACTO PARA TUTORÍAS		
<ul style="list-style-type: none"> Olga Ruiz Morell 			Dpto. Estudios Semíticos Facultad de Filosofía y Letras, 2ª planta Despacho nº 54 Correo electrónico: olgarm@ugr.es Teléfono: 958241000 ext. 20515		
			HORARIO DE TUTORÍAS Y/O ENLACE A LA PÁGINA WEB DONDE PUEDAN CONSULTARSE LOS HORARIOS DE TUTORÍAS ⁽¹⁾		
			https://oficinavirtual.ugr.es/ordenacion/Gestornicial		
GRADO EN EL QUE SE IMPARTE			OTROS GRADOS A LOS QUE SE PODRÍA OFERTAR		
Grado en Lenguas Modernas y sus Literaturas			<ul style="list-style-type: none"> Literaturas comparadas Historia Estudios Árabes e Islámicos, Franceses, Ingleses Filología Hispánica, Clásica 		
PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES (si procede)					
<ul style="list-style-type: none"> Haber cursado al menos 12 ECTS de la materia lengua hebrea. Se recomienda haber cursado los 6 ECTS de la Materia Historia de la Literatura Hebrea I 					

¹ Consulte posible actualización en Acceso Identificado > Aplicaciones > Ordenación Docente



BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (SEGÚN MEMORIA DE VERIFICACIÓN DEL GRADO)

- Cuestiones introductorias
- La Biblia en el contexto del Oriente Próximo Antiguo
- Géneros literarios del Oriente Próximo Antiguo y de la cuenca del Mediterráneo
- Tradiciones del Oriente Próximo antiguo: fondo cultural semítico y fondo cultural indoeuropeo
- Versiones, traducciones y comentarios de la Biblia Hebrea.

COMPETENCIAS GENERALES Y ESPECÍFICAS

- CP1 Ser capaz de comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos.
- CP4 Ser capaz de localizar, manejar y sistematizar información bibliográfica.
- CP6 Ser capaz de identificar, analizar e interpretar datos socioculturales transmitidos por la lengua extranjera.
- CP9 Ser capaz de gestionar la información.
- CP11 Ser capaz de traducir textos hebreos.
- CP12 Ser capaz de aplicar los conocimientos teóricos a la práctica.
- CP13 Saber exponer y defender con claridad los objetivos y los resultados de un trabajo.
- CP15 Conocer y saber emplear las nuevas tecnologías aplicadas al conocimiento de las lenguas y las culturas.
- CD20 Conocer la literatura hebrea.
- CD21 Conocer la historia, la cultura y la civilización hebreas.
- CD33 Conocer las técnicas y métodos del análisis lingüístico.
- CD34 Conocer las técnicas y métodos de análisis literario.
- CI35 Localizar, manejar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet.
- CI36 Identificar los aspectos derivados de la relación entre lenguaje y género.
- CI37 Ser capaz de desarrollar razonamientos críticos.
- CI38 Ser capaz de reflexionar sobre los propios procesos de aprendizaje y ser conscientes del mismo.
- CI39 Saber reconocer la diversidad y la interculturalidad como fuente de enriquecimiento personal y social.
- CI40 Poder tomar decisiones de manera autónoma.
- CI41 Ser capaz de trabajar en equipo y asumir las responsabilidades del mismo.
- CI42 Adoptar un compromiso ético en el ejercicio de la profesión.



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

Página 2

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR
grados.ugr.es

Firmado por: MARIA ANGELES NAVARRO GARCIA Secretario/a de Departamento

Sello de tiempo: 31/05/2019 12:32:58 Página: 2 / 8



JyliZ5iafGqaAv3u9zXcMX5CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

CI43 Tener capacidad creativa.

CI44 Ser capaz de analizar y sintetizar de documentación compleja.

OBJETIVOS (EXPRESADOS COMO RESULTADOS ESPERABLES DE LA ENSEÑANZA)

- Proporcionar nociones teóricas de los aspectos fundamentales del texto bíblico como obra literaria así como de sus relaciones culturales con otras tradiciones dentro del mundo del Próximo Oriente Antiguo.
- Posibilitar el reconocimiento de los distintos géneros, sincronías lingüísticas y posibles paralelos dentro de la tradición semítica y de otras literaturas y tradiciones del entorno.
- Proponer un modelo de análisis, desde una perspectiva antropológico-literaria, que facilite el observar el desarrollo y evolución de los registros literarios del texto bíblico a partir de los contextos sociales del antiguo Israel y su situación política y detectar su huella en manifestaciones culturales posteriores.

TEMARIO DETALLADO DE LA ASIGNATURA

Tema 1: **Introducción: Contexto histórico de los pueblos semitas.**

1. Contexto histórico de los pueblos semitas. Lenguas semíticas: definición, teorías.
2. Manifestaciones literarias del Oriente Medio Antiguo: Mesopotamia, Canaán y Egipto.
 - 2.1. Mitos, epopeyas, leyendas
 - 2.2. Textos historiográficos y legales
 - 2.3. Himnos, plegarias y textos rituales
 - 2.4. Textos sapienciales

Tema 2: **Tradiciones textuales**

1. Versiones hebreas: palestinese, babilónica y tiberiense.
2. Biblia judía y Biblia cristiana.
3. Traducciones:
 - 3.1. La Septuaginta.
 - 3.2. Targum.
 - 3.3. Otras traducciones.

Tema 3: **Libros Deuterocanónicos**

1. Contexto y definición.
2. Textos de la literatura sapiencial.
3. Textos de carácter histórico.



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

Página 3

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR
grados.ugr.es

Firmado por: MARIA ANGELES NAVARRO GARCIA Secretario/a de Departamento

Sello de tiempo: 31/05/2019 12:32:58 Página: 3 / 8



JyliZ5iafGqaAv3u9zXcMX5CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

Tema 4: Libros apócrifos

1. Contexto y definición.
2. Literatura judía apócrifa. Relación con el género apocalíptico.
3. Datación de la literatura judía apócrifa. Condiciones sociales, políticas y religiosas en las que surge.
- 4.- Literatura apócrifa cristiana. Textos.

Tema 5: Manuscritos del Mar Muerto.

1. Contexto de los Manuscritos de Qumrán y descubrimiento.
2. Teorías en torno a la identificación de la comunidad.
 - 2.1. Teoría esencia. Hipótesis de Gröningen
 - 2.2. Características de la comunidad.
- 3.- Textos de Qumrán:
 - 3.1. Bíblicos.
 - 3.2. Para-bíblicos.
 - 3.3. Sectarios.
 - 3.4. Varia.

BIBLIOGRAFÍA

1. Manuales:

- ARANDA PÉREZ, G. - GARCÍA MARTÍNEZ, F. - PÉREZ FERNÁNDEZ, M., *Literatura Judía Intertestamentaria*. Estella: Verbo Divino, 1996.
- ARNAUD, D.- BRON, F.- DEL OLMO LETE, G.- TEIXIDOR, J., *Mitología y Religión del Oriente Antiguo. II/2 Semitas Occidentales. (Emar, Ugarit, Hebreos, Fenicios, Arameos, Árabes)*. Sabadell: AUSA, 1995.
- CUNCHILLOS, J. L., *Manual de estudios ugaríticos*. Madrid: CSIC, 1992.
- DEL OLMO LETE, G., *Mitos, leyendas y rituales de los semitas occidentales*. Madrid: Trotta, 1998.
- FERRER I COSTA, J., *Esbozo de Historia de la Lengua Aramea. Studia Semitica*. Córdoba-Barcelona: Universidad de Córdoba, 2004.
- GARCÍA ECHEGARAY, J., *El creciente fértil y la Biblia*. Estella: Verbo Divino, 1991.
- GARCÍA MARTÍNEZ, F. - TREBOLLE BARRERA, J., *Los hombres de Qumrán: literatura, estructura social y concepciones religiosas*. Madrid: Trotta, 1997.
- LÓPEZ, J. - SANMARTÍN, J., *Mitología y Religión del Oriente Antiguo. I: Egipto-Mesopotamia*. Sabadell: AUSA,



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

Página 4

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR
grados.ugr.es

Firmado por: MARIA ANGELES NAVARRO GARCIA Secretario/a de Departamento

Sello de tiempo: 31/05/2019 12:32:58 Página: 4 / 8



JyliZ5iafGqaAv3u9zXcMX5CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

1993.

MANDER, P. - DURAND, J. M., *Mitología y Religión del Oriente Antiguo. II/1 Semitas Occidentales. (Ebla, Mari)*. Sabadell: AUSA, 1995.

PÉREZ FERNÁNDEZ, M. - Trebolle Barrera, J., *Historia de la Biblia*. Madrid - Granada: Editorial Trotta - Universidad de Granada, 2006.

STONE, M.E. (ed.), *The Literature of the Jewish People in the Period of the Second Temple and the Talmud*, vol.II: *Jewish Writings of the Second Temple Period*. Fortress Press, Van Gorcum, 1984.

ZAMORA, J.A. (ed.), *El hombre fenicio: estudios y materiales*. Roma: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Escuela Española de Historia y Arqueología en Roma, 2003.

2. Gramáticas:

BENNETT, P. R., *Comparative Semitic Linguistics: A Manual*. Winona Lake, Indiana: Eisenbrauns, 1998.

CUNCHILLOS, J.L. - ZAMORA, J.A., *Gramática ugarítica elemental*. Madrid: Castalia, 1995.

RIBERA-FLORIT, J., *Guía para el Estudio del Arameo Bíblico*. Madrid: Sociedades Bíblicas Unidas, 2001.

3. Textos:

Biblia Polyglotta Matritensis. Targum Palaestinense in Pentateuchum, varios vols., CSIC, Madrid.

CHARLESWORTH, J. H. (ed.), 1983, *The Old Testament Pseudepigrapha*, 2 vols. Nueva York: Doubleday, 1983.

COLECCIÓN BIBLIOTECA MIDRÁSICA, dir. Miguel Pérez Fernández, Verbo Divino.

DEL OLMO LETE, G., *Mitos y leyendas de Canaan: según la tradición de Ugarit*. Madrid: Cristiandad, 1981

DEL RÍO SÁNCHEZ, F., *Textos Epigráficos en Arameo, Palmireno, Hatreo y Nabateo. Estudios de Filología Semítica 6*. Barcelona: Universidad de Barcelona, 2006.

DIETRICH, M. - LORETZ, O. - SANMARTÍN, J., *Die keilalphabetischen Texte aus Ugarit: Einschliesslich der Keilalphabetischen Texte ausserhalb Ugarits*. Alter Orient und Altes Testament. Neukirchener Verlag, 1976.

DÍEZ MACHO, A. (ed.), *Apócrifos del Antiguo Testamento*. Madrid: Ediciones Cristiandad, 1984-.

DÍEZ MACHO, A., *Neophyti. Targum Palaestinense Ms. De la Biblioteca Vaticana*, Textos y Estudios, 5 vols. Madrid-Barcelona: CSIC, 1968-1981.

FERNÁNDEZ MARCOS, N., *La Biblia Griega. Septuaginta. I: Pentateuco*. Salamanca: Sígueme, 2008.

GARCÍA MARTÍNEZ, F., *Textos de Qumrán*. Madrid: Trotta, 1992.

GIBSON, J. C. L., *Textbook of Syrian Semitic Inscriptions. Vol. I: Hebrew and Moabite Inscriptions*. Oxford: Clarendon Press, 1973.

GIBSON, J. C. L., *Textbook of Syrian Semitic Inscriptions. Vol. III: Phoenician Inscriptions*. Oxford: Clarendon Press, 1982.

JIMÉNEZ BEDMAN, F., *Manuscritos Arameos del Mar Muerto: Textos de Qumrán. Estudios de Filología Semítica 5*. Barcelona: Universidad de Barcelona, 2006.



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

Página 5

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR
grados.ugr.es

Firmado por: MARIA ANGELES NAVARRO GARCIA Secretario/a de Departamento

Sello de tiempo: 31/05/2019 12:32:58 Página: 5 / 8



JyliZ5iafGqaAv3u9zXcMX5CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

- PIÑERO, A. (ed.), *Apócrifos del Antiguo y del Nuevo Testamento*. Madrid: Alianza Editorial, 2010.
- PRITCHARD, J. B., *Ancient Near Eastern Texts. Relating to the Old Testament*. New Jersey: Princeton, 1974.
- RAHLFS, A. (ed.), *Septuaginta.: Vetus Testamentum graece iuxta LXX interpretes*. 2 vols. Stuttgart: Württembergische Bibelanstalt, 1935.ç
- RIBERA-FLORIT, J., *Crestomatía del Arameo Clásico-Oficial. Estudios de Filología Semítica 3*. Barcelona: Universidad de Barcelona, 2001.
- SANMARTÍN, J. (trad.), *Epopeya de Gilgamesh. Rey de Uruk*. Madrid- Barcelona: Trotta – Universidad de Barcelona, 2005.
- SPERBER, A., *The Bible in Aramaic*, varios vols., Leiden: Brill, 1959-.

4. Bibliografía complementaria:

- CASTEL, F., *Historia de Israel y de Judá: desde los orígenes hasta el siglo II d.C.* Estella: Verbo Divino, 2005.
- DEL OLMO LETE, G., *Origen y persistencia del judaísmo*. Estella: Verbo Divino, 2010.
- GARCÍA MARTÍNEZ, F. - TIGCHELAAR, E. J., *The Dead Sea Scrolls. Study Edition. Volume One and Two*. Leiden, New York, Köln: Brill, 1997.
- MARTÍNEZ BOROBIO, E., *Arameo Antiguo. Gramática y Textos Comentados. Estudios de Filología Semítica 4*. Barcelona: Universidad de Barcelona, 2003.
- PRITCHARD, J. B., *La sabiduría del antiguo oriente*. Barcelona: Garriga, 1966.
- SCHIFFMAN, L., *Reclaiming the Dead Sea Scrolls*. New York: Doubleday, 1995.
- SCHÜRER, E., *Historia del pueblo judío en tiempos de Jesús: 175 a.C.-135 d.C.* Madrid: Cristiandad, 1985.
- SNELL, D., *Life in the Ancient Near East*. Yale-London: Yale University Press-New Haven and London, 1997.
- SOGGIN, J. A., *Nueva historia de Israel: de los orígenes a Bar Kochba*. Bilbao: Desclée de Brouwer, 1999.
- TREBOLLE BARRERA, J., *La Biblia Judía y la Biblia Cristiana. Introducción a la Historia de la Biblia*. Madrid: Editorial Trotta, 1998.
- VANDERKAM, J.C., *An Introduction to Early Judaism*. Michigan – Cambridge: William B. Eerdmans Publishing Compan, 2001.
- VÁZQUEZ ALLEGUE, J., *Para comprender los Manuscritos del Mar Muerto*. Estella: Verbo Divino, 2004.
- VV.AA., *La Biblia en su entorno*. Estella, Navarra: Verbo Divino, 1999.

ENLACES RECOMENDADOS

- <http://www.tyndalearchive.com//TABS/Gesenius/index.htm> (Gesenius)
- <http://www.tyndalearchive.com//TABS/Wilson/index.htm> (Wilson)
- http://www.ugr.es/~estsemi/material_biblia.html
- <http://www.mechon-mamre.org/p/pt/pt0.htm>
- <http://jewishhistory.huji.ac.il/links/texts.htm#talmudic>



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

Página 6

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR
grados.ugr.es

Firmado por: MARIA ANGELES NAVARRO GARCIA Secretario/a de Departamento

Sello de tiempo: 31/05/2019 12:32:58 Página: 6 / 8



JyliZ5iafGqaAv3u9zXcMX5CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

<http://kodesh.snunit.k12.il/i/t/t0.htm>

<http://www.biblegateway.com/>

<http://www.biblija.net/biblija.cgi>

<http://biblos.com/>

<http://jnul.huji.ac.il/rambi/>

METODOLOGÍA DOCENTE

Nº de Horas: 150, correspondientes a un semestre 6 ECTS (1 ECTS son 25 horas de trabajo del alumnado)

Presenciales: 40% (60 horas); No presenciales: 60% (90)

1. Actividades presenciales: 60 horas a distribuir entre:

- Clases teóricas
- Clases prácticas
- Tutorías especializadas
- Realización de actividades académicas dirigidas con presencia del profesor
- Realización de exámenes:
 - a. Exámenes escritos
 - b. Pruebas orales: exposiciones en clase, interacción en el aula, etc. (actividades que ayuden al control del trabajo personal)

2. Trabajo personal autónomo del alumnado: 90 horas a distribuir entre:

- Horas de estudio.
- Realización de actividades académicas sin presencia del profesor, destinadas a afianzar los objetivos de aprendizaje.
- Trabajo en grupo que permita interactuar y beneficiarse de las respectivas experiencias de aprendizaje
- Preparación del trabajo personal
- Lectura y traducción de textos, bibliografía, etc.

La metodología se basa en la combinación de las explicaciones y sesiones teóricas con el trabajo práctico. De esta forma se persigue desarrollar la competencia del alumnado para la adquisición de los conocimientos y destrezas en el ámbito de la literatura hebrea clásica: contextualización de los textos, características propias de la lengua utilizada y otros elementos retóricos y estéticos que permitan comprender, analizar y enmarcar en su contexto la Biblia como hecho literario y favorecer la reflexión sobre su influencia en distintas expresiones culturales hasta nuestros días. Al mismo tiempo, se fomenta la consolidación de los conocimientos adquiridos en los módulos de lengua hebrea con el uso de los textos en su idioma original, poniendo especial atención a las características lingüísticas de cada periodo y género



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

Página 7

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR
grados.ugr.es

Firmado por: MARIA ANGELES NAVARRO GARCIA Secretario/a de Departamento

Sello de tiempo: 31/05/2019 12:32:58 Página: 7 / 8



JyliZ5iafGqaAv3u9zXcMX5CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

literario.
EVALUACIÓN (INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN, CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y PORCENTAJE SOBRE LA CALIFICACIÓN FINAL, ETC.)
<p>La nota final comprenderá la evaluación continua de la totalidad de las actividades realizadas a lo largo del semestre a partir de los siguientes parámetros:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Evaluación de competencias a través de los resultados de la carpeta de actividades de trabajo autónomo, la participación y las exposiciones en clase que se entregará a comienzo de curso: hasta 60% - Exámenes escritos en los que se evaluarán cuestiones de comprensión, traducción y contextualización de los textos, con ayuda de apuntes y materiales impresos: hasta 40% <p>En la convocatoria extraordinaria -independientemente del tipo de evaluación que se haya seguido (continua o única)- la evaluación constará de: Un examen escrito con dos partes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Prueba teórica sobre el temario de la asignatura (70%) 2. Prueba práctica (30%) que consistirá en el comentario de textos
DESCRIPCIÓN DE LAS PRUEBAS QUE FORMARÁN PARTE DE LA EVALUACIÓN ÚNICA FINAL ESTABLECIDA EN LA "NORMATIVA DE EVALUACIÓN Y DE CALIFICACIÓN DE LOS ESTUDIANTES DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA"
<p>De acuerdo a la Normativa de evaluación y de calificación de los estudiantes de la Universidad de Granada. Cap. IV. Art. 8.2. "Para acogerse a la evaluación única final, el estudiante, en las dos primeras semanas de impartición de la asignatura, o en las dos semanas siguientes a su matriculación si ésta se ha producido con posterioridad al inicio de la asignatura, lo solicitará, a través del procedimiento electrónico, al Director del Departamento o al Coordinador del Máster, alegando y acreditando las razones que le asisten para no poder seguir el sistema de evaluación continua."</p> <p>En la convocatoria ordinaria para los estudiantes que se acojan a la evaluación única, la evaluación constará de: Un examen escrito con dos partes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Prueba teórica sobre el temario de la asignatura (70%) 2. Prueba práctica (30%) que consistirá en el comentario de textos
INFORMACIÓN ADICIONAL
El módulo al que pertenece esta materia se complementa con la asignatura "La Biblia como literatura"



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

Página 8

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR
grados.ugr.es

Firmado por: MARIA ANGELES NAVARRO GARCIA Secretario/a de Departamento

Sello de tiempo: 31/05/2019 12:32:58 Página: 8 / 8



JyliZ5iafGqaAv3u9zXcMX5CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.